

Arvin/Lamont AB 617 Meeting – Chat Transcript July 26, 2023 5:00- 7:00 p.m

00:15:07 CSC-R- Minerva Contreras: No se escucha en Español

00:15:43 Cesar Aguirre: it was working for me on Spanish just now

00:15:52 CSC-R- Minerva Contreras: Si estoy en el canal de Español

00:15:54 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Para seleccionar su idioma si está usando un dispositivo móvil, por favor toque su pantalla, seleccione los 3 puntos, seleccione idioma de interpretación, seleccione ESPAÑOL,y para finalizar su opción por favor seleccione finalizado. Si está utilizando una computadora, verá un globo ubicado en la parte inferior de su pantalla: por favor, haga clic en el globo, seleccione español,y listo. Gracias!

00:17:45 CSC-R- Minerva Contreras: Ya está bien pero no moví nada estaba en el canal correcto

00:20:34 Gabriela y Jose OJeda: R Gabriela y Jose Ojeda

00:25:22 CSC-R-Jesus G. Perez: Buenas Noches a todos. - Jesus G. Perez, Residente de Lamont, CA.

00:27:34 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: CSC-R-Jesus G. Perez: Good evening to all. - Jesus G. Perez, Resident of Lamont, CA.

00:34:17 CSC - Cesar Aguirre CCEJN: If you experience any drift issues with pesticides please make a report at kernreport.org

00:35:17 CSC - Cesar Aguirre CCEJN: Si tienen problemas con roseo de pesticidas en casa o en personas porfavor hagan un reporte en kernreport.org

00:35:52 Jasmin Martinez, they/she, CVAQ: Reacted to "If you experience an..." with 🍌

00:35:56 Jasmin Martinez, they/she, CVAQ: Reacted to "Si tienen problemas ..." with 🍌

00:36:11 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: CSC-Cesar Aguirre CCEJN: Si experimenta algún problema de contaminación por pesticidas, notifíquelo en kernreport.org.

00:39:16 (CCAC) Brianda Castro: Thank you for that support Ryan!

00:40:19 CalEPA - Trevor Anderson (CalEPA): May I ask the name and agency of the person that they are referring too?

00:40:51 CSC - Cesar Aguirre CCEJN: Replying to "May I ask the name a..."
Glenn, Kern county ag commissioner

00:41:18 CalEPA - Trevor Anderson (CalEPA): Replying to "May I ask the name a..."
Thank you Cesar

00:42:25 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: (CCAC) Brianda Castro
¡Gracias por tu apoyo Ryan!

CalEPA - Trevor Anderson (CalEPA)

¿Puedo preguntar el nombre y la agencia de la persona a la que se refieren?

CSC - Cesar Aguirre CCEJN

Glenn, comisionado agrario del condado de Kern

CalEPA - Trevor Anderson (CalEPA)

Gracias Cesar

00:42:31 Grecia Orozco: Was only a visual inspection done?

00:43:04 CRPE EJ-Gustavo: we raised this issue before not long ago here. as mentioned by others many of people here collaborate with my organization and we meet with county supervisors, county agencies, other local and state government entities and so on. and in general we feel respected even if we don't agree on everything. and it is not the case with the Kern ag. commissioner. it will be great to find ways to improve our conversations with this agency. and we will appreciate if the district and CARB look for those improvements.

00:43:09 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Grecia Orozco
¿Sólo se hizo una inspección visual?

00:44:55 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CRPE EJ-Gustavo
ya hemos planteado este tema no hace mucho aqui. como han mencionado otros muchos de los aqui presentes colaboran con mi organizacion y nos reunimos con supervisores del condado, agencias del condado, otras entidades gubernamentales locales y estatales, etc. y en general nos sentimos respetados aunque no estemos de acuerdo en todo. y no es el caso del comisionado de agricultura de Kern. seria estupendo encontrar formas de mejorar nuestras conversaciones con esta agencia. y agradeceriamos que el distrito y CARB buscaran esas mejoras.

00:46:04 Marie Gonzalez (CSC): do we have to ask to get the text reminders?

00:46:40 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Marie Gonzalez (CSC)
¿Tenemos que pedir que nos envíen recordatorios por SMS?

00:48:56 AD-Eric Salas: Action Item Tracker
(Bilingual)https://community.valleyair.org/media/e3hd5x4b/7-26-23-final-running-action-item-tracker_arvinlamont.pdf

00:50:25 AD-Eric Salas: Technology Survey (English):
https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSedOysHdKG7bbOV0PeN8V2DKb-72s3OMFxZ_3fvzzY2KGqqA/viewform

00:50:47 AD-Eric Salas: Technology Survey (Spanish):
https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfEplwcNf7fGw-p_u03eWLEvMJAZfbYv6Vq04zrkOUR2DmXzQ/viewform

00:51:50 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Encuesta tecnológica (español):
https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfEplwcNf7fGw-p_u03eWLEvMJAzfbYv6Vq04zrkOUR2DmXzQ/viewform

00:53:34 Marie Gonzalez (CSC): thank you!

00:54:04 AD-Eric Salas: July 7th Oil and Gas updates (English):
<https://community.valleyair.org/media/qxfnkpx3/arvin-lamont-community-update-on-well-repairs-july-7-2023.pdf>

00:54:35 AD-Eric Salas: July 7th Oil and Gas updates (Spanish):
<https://community.valleyair.org/media/ttaewi3h/arvin-lamont-community-update-on-well-repairs-july-7-2023-spanish.pdf>

00:55:25 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Marie Gonzalez (CSC)
gracias

AD-Eric Salas a todos

7 de julio Petróleo y Gas actualizaciones (Inglés):
<https://community.valleyair.org/media/qxfnkpx3/arvin-lamont-community-update-on-well-repairs-july-7-2023.pdf>

7 de julio Petróleo y Gas actualizaciones (Español):
<https://community.valleyair.org/media/ttaewi3h/arvin-lamont-community-update-on-well-repairs-july-7-2023-spanish.pdf>

00:55:31 CSC-R-Jesus G. Perez: Do we get an english translator for those that do not speak spanish? I am bilingual, but some may not be fluent.

00:55:44 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Yes. you need to select English

00:56:07 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: To select your language: if you are using a mobile device please tap your screen, select the 3 dots, select language interpretation, select English, to finalize your option please select done. If you are using a computer, you will see a globe at the bottom part of your screen: please click the globe, select English and done. Thank you!

00:56:15 AD-Eric Salas: Reacted to "To select your langu..." with ❤️

00:56:37 CSC-R-Jesus G. Perez: Thank you.

00:56:41 CSC-R-Tim Prado: To answer Zoom API Google Calendar question in order for meeting to show up as calendars events on google and apple and outlook the meeting must create on email client as events when make it zoom web portal doesn't let you choose calendar client and zoom window app only lets you google or outlook I hope it helps

00:56:48 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC-R-Jesús G. Pérez
¿Tenemos un traductor de inglés para los que no hablan español? Soy bilingüe, pero algunos pueden no ser fluidos.

00:56:51 CSC-R-Jesus G. Perez: Reacted to "To select your lan..." with ❤️

00:56:55 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Reacted to "Thank you." with ❤️

00:56:57 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Reacted to "To select your langu..." with ❤️

00:57:02 AD-Eric Salas: Community Outreach Update Presentation (Bilingual):
<https://community.valleyair.org/media/hanppmoi/cerp-outreach-strategies.pdf>

00:57:19 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC-R-Tim Prado
Para responder a Zoom API Google Calendar pregunta con el fin de reunión para que aparezca como eventos calendarios en Google y Apple y Outlook de la reunión debe crear en el cliente de correo electrónico como eventos cuando lo hacen zoom portal web no le permite elegir el cliente de calendario y zoom aplicación de la ventana sólo le permite Google o Outlook Espero que ayude a

00:57:38 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: AD-Eric Salas
Presentación de la actualización del alcance comunitario (bilingüe):
<https://community.valleyair.org/media/hanppmoi/cerp-outreach-strategies.pdf>

00:58:30 Michelle Byars (she/her): Letting you all know that I acknowledge your feelings and the difficulties of trying to work with the Kern Ag Commissioner at the meeting last night and prior as well. I am communicating your concerns about the Ag Commissioner representation with my management team.

01:00:43 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Michelle Byars
Hacerles saber que reconozco sus sentimientos y las dificultades de tratar de trabajar con el Comisionado de Kern Ag en la reunión de anoche y antes también. Estoy comunicando sus preocupaciones acerca de la representación Ag Comisionado con mi equipo de gestión.

01:07:23 Karen Moore: I got here late can I get the presentation emailed to me at karen@tracyearthproject.com

01:08:11 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Karen Moore
Llegué tarde me pueden enviar la presentación por correo electrónico a karen@tracyearthproject.com

01:08:17 Heather Heinks - AD: Hi Karen - all of today's meeting materials are available here:
<http://community.valleyair.org/selected-communities/arvin-lamont/steering-committee-meetings>

01:08:25 Karen Moore: Reacted to "Hi Karen - all of to..." with 🙏

01:09:13 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Heather Heinks - AD
Hola Karen - todos los materiales de la reunión de hoy están disponibles aquí:
<http://community.valleyair.org/selected-communities/arvin-lamont/steering-committee-meetings>

01:13:16 Heather Heinks - AD: Thank you Gustavo! That's just what we'd like and we will tell her you sent us! :)

01:14:20 CRPE EJ-Gustavo: Jennifer Wood email jwood@lesd.us for Lamont School District

01:14:29 Lorena Contreras: Buenas tardes se me desconecto pero ya me conecte otra vez

01:14:35 AD-Eric Salas: Reacted to "Jennifer Wood email ..." with 🙏

01:15:00 Amy Ramos, PhD (she, her, ella): Gracias Lorena

01:19:32 Heather Heinks - AD: Thank you Sandra!

01:19:34 Heather Heinks - AD: Noting that :)

01:20:51 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: Heather Heinks-AD: Gracias Sandra! Tomo nota! :)

01:23:54 Terry Allen, CARB: <https://www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/Arvin-and-Lamont-Well-Inspections-.aspx>

01:29:32 Matthew Buffleben, CalGEM: Here's a link to the draft expenditure plan:

01:29:35 Matthew Buffleben, CalGEM: <https://www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/State-Abandonments.aspx>

01:29:42 CRPE EJ-Gustavo: good examples the Kern Ag. commissioner on how to respond to community concerns

01:30:01 Jasmin Martinez, they/she, CVAQ: Reacted to "https://www.conserva..." with 🙌

01:30:19 CRPE EJ-Gustavo: for the Ag. commissioner to implement

01:30:20 Michelle Byars (she/her): Reacted to "good examples the Ke..." with 🙌

01:30:23 CSC - Cesar Aguirre CCEJN: interagency collaboration is very effective!

01:30:25 CSC - Cesar Aguirre CCEJN: Reacted to "good examples the Ke..." with 🙌

01:30:27 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: Matthew Buffleben, CalGEM: Aquí tiene un enlace al proyecto de plan de gastos: <https://www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/State-Abandonments.aspx>

01:31:39 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: CRPE EJ-Gustavo: buenos ejemplos para el comisario de Kern Ag. sobre cómo responder a las preocupaciones de la comunidad

01:37:34 CSC-R-SP Diana Mireles: Reacted to "CRPE EJ-Gustavo: bue..." with 🙌

01:47:37 Jasmin Martinez, they/she, CVAQ: Thanks for the updates and all the work you have done so far!

01:48:17 Courtney Smith (she/her), CalGEM: Any community concerns regarding oil and gas operations can be sent to the emails on this page: <https://www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/Community-Concern.aspx>

01:48:33 CSC-Sandra Plascencia, LCJA: Thank you!!

01:48:45 CSC - Cesar Aguirre CCEJN: sounds good to me

01:49:29 Spanish Interpreter, Tania, Linguística: Jasmin Martinez, ellas/ellos, CVAQ ¡Gracias por las actualizaciones y todo el trabajo que han hecho hasta ahora!

Courtney Smith (ella/él), CalGEM

Cualquier preocupación de la comunidad con respecto a las operaciones de petróleo y gas se puede enviar a los correos electrónicos en esta página:

<https://www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/Community-Concern.aspx>

CSC-Sandra Plascencia, LCJA

¡¡¡Gracias!!!

CSC - Cesar Aguirre CCEJN

me parece bien

01:50:44 Jasmin Martinez, they/she, CVAQ: Reacted to "Any community concer..." with 🇺🇸

01:55:31 AD-Eric Salas: Pesticide Subcommittee Webpage:

<https://community.valleyair.org/selected-communities/arvin-lamont/subcommittee-meetings/pesticides/>

01:56:58 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: AD-Eric Salas

Página web del subcomité de plaguicidas: <https://community.valleyair.org/selected-communities/arvin-lamont/subcommittee-meetings/pesticides/>

01:59:53 CSC - Cesar Aguirre CCEJN: thank you for your work for Arvin Christine!

01:59:55 Michelle Byars (she/her): Here's a link to the process for revising the Blueprint which is the guidelines for the AB 617 Program. We're accepting comments through the end of the month. <https://ww2.arb.ca.gov/capp-blueprint/BP2-Revision-Update>

02:00:35 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC - Cesar Aguirre CCEJN
¡gracias por tu trabajo para Arvin Christine!

Michelle Byars (ella / él)

Aquí hay un enlace al proceso de revisión del Plano que son las normas para el Programa AB 617. Estamos aceptando comentarios hasta el final del mes. <https://ww2.arb.ca.gov/capp-blueprint/BP2-Revision-Update>

02:00:54 Michelle Byars (she/her): Direct link to submit comments to the Board...

[https://www.arb.ca.gov/lispub/comm2/bcsubform.php?listname=cap_blueprint_2_d-
ws&comm_period=1&_ga=2.143555893.1298139866.1690422381-1438066468.1690422381](https://www.arb.ca.gov/lispub/comm2/bcsubform.php?listname=cap_blueprint_2_d-ws&comm_period=1&_ga=2.143555893.1298139866.1690422381-1438066468.1690422381)

02:02:03 Michelle Byars (she/her): You can always contact me directly too.

Michelle.byars@arb.ca.gov

02:02:31 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Michelle Byars (ella/él)

Enlace directo para enviar comentarios a la Junta...

[https://www.arb.ca.gov/lispub/comm2/bcsubform.php?listname=cap_blueprint_2_d-
ws&comm_period=1&_ga=2.143555893.1298139866.1690422381-1438066468.1690422381](https://www.arb.ca.gov/lispub/comm2/bcsubform.php?listname=cap_blueprint_2_d-ws&comm_period=1&_ga=2.143555893.1298139866.1690422381-1438066468.1690422381)

También puede ponerse en contacto conmigo directamente. Michelle.byars@arb.ca.gov

02:03:11 Ryan Hayashi - AD: Great update, thanks Christine

02:03:29 CRPE EJ-Gustavo: great work Christine

02:04:38 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Ryan Hayashi - AD
Gran actualización, gracias Christine

CRPE EJ-Gustavo
gran trabajo Christine

02:05:37 Christine Viterelli-City of Arvin: T Gracias!

02:06:00 Amy Ramos, PhD (she, her, ella): Next Agenda Setting Meeting: August 3 @ 4pm via
Zoom Next Oil and Gas Subcommittee: August 8 @ 4pm via Zoom Next CSC Meeting: August 23 @ 5pm
via Zoom

02:06:07 Heather Heinks - AD: Reacted to "Next Agenda Setting ..." with 🙌

02:06:08 AD-Eric Salas: Reacted to "Next Agenda Setting ..." with ❤️

02:06:29 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Amy Ramos, PhD (ella, ella, ella) 9:55 PM
Próxima reunión para establecer la agenda: Agosto 3 @ 4pm via Zoom Próximo Subcomité de Petróleo y
Gas: Agosto 8 @ 4pm via Zoom Próxima reunión del CSC: Agosto 23 @ 5pm via Zoom

02:09:04 Ryan Hayashi - AD: https://community.valleyair.org/media/34za1o3q/ab-617-lamont_meeting-01-25-202-kern-county.pdf

02:11:27 CSC - Cesar Aguirre CCEJN: they pile rubbish on the sides of the road in an effort to
prevent water from coming into their fields, however it pools onto roads and causes flooding

02:11:51 CSC-R-Jesus G. Perez: Pictures, and exact locations or nearest cross streets help....

02:12:05 CRPE EJ-Gustavo: this problem is also on 184 Caltrans

02:12:07 Ryan Hayashi - AD: @Cesar, thank you for the clarification

02:13:00 CSC-R-Jesus G. Perez: Road Repair requests can be submitted to
District4@kerncounty.com or 661.868.3680, Office of Supervisor David Couch....please take pictures of
the road conditions. multiple pictures are helpful.

02:13:50 CSC-R-Tim Prado: 2022 California Code

Food and Agricultural Code - FAC

DIVISION 2 - LOCAL ADMINISTRATION

CHAPTER 2 - County Agricultural Commissioners and Their Employees

ARTICLE 4 - Removal

Section 2181.

02:14:33 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC - César Aguirre CCEJN
amontonan basura a los lados de la carretera para evitar que el agua entre en sus campos, sin embargo
se acumula en las carreteras y provoca inundaciones

CSC-R-Jesús G. Pérez a Todos

Fotos, y ubicaciones exactas o calles transversales más cercanas ayuda....

CRPE EJ-Gustavo a Todos este problema tambien esta en 184 Caltrans

Ryan Hayashi - AD a Todos

@Cesar, gracias por la aclaración

CSC-R-Jesus G. Perez

Las solicitudes de reparación de carreteras se pueden presentar a District4@kerncounty.com o 661.868.3680, Oficina del Supervisor David Couch....por favor tome fotos de las condiciones de la carretera. múltiples imágenes son útiles.

02:14:41 CUPA-MEL/CHAD: Concerning the pile of rubbish, please see the following:
<https://kernpublicworks.com/faq/how-do-i-report-illegal-dumping-in-the-roadway/>

02:15:34 CSC - Cesar Aguirre CCEJN: Reacted to "Concerning the pile ..." with 👍

02:15:54 (CCAC) Brianda Castro: Thank you

02:16:22 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC-R-Tim Prado 10:03 PM
2022 Código de CaliforniaCódigo Alimentario y Agrícola - FACDIVISIÓN 2 - ADMINISTRACIÓN
LOCALCAPÍTULO 2 - Comisionados agrícolas del condado y sus empleadosARTÍCULO 4 -
DestituciónSección 2181.

02:19:45 AD-Eric Salas: Air District-Grants and Incentives Page:
<https://community.valleyair.org/selected-communities/arvin-lamont/grant-applications-and-project-plans/>

02:20:19 Byanka Santoyo: Can I have them email

02:20:27 Amy Ramos, PhD (she, her, ella): thanks Byanka

02:20:34 AD-Eric Salas: Reacted to "Can I have them emai..." with 👍

02:21:10 CSC-R- Minerva Contreras: Buenas noches a todos y gracias por todo